

davide groppi

INSTRUCTIONS

RAIL

DESIGN DAVIDE GROPPi - 2019

MADE IN PIACENZA

MADE IN ITALY

CE EAC

Luce per vedere, luce per sentire.

IT - Grazie per aver scelto una lampada Davide Groppi.
Semplicità, leggerezza, emozione, invenzione e stupore sono le componenti fondamentali dei nostri progetti.

EN - Thank you for choosing a Davide Groppi light.
Simplicity, weightlessness, emotion, creative invention, amazement are the fundamental components of our designs.

FR - Merci d'avoir choisi une lampe Davide Groppi.
La simplicité, légèreté, émotion, invention et surprise sont l'essence de nos projets.

DE - Danke, dass Sie sich für eine Lampe von Davide Groppi entschieden haben. Einfachheit, Leichtigkeit, Emotion, Erfindung und Erstaunen sind die grundlegenden Elemente unserer Projekte.

ES - Gracias por haber elegido una lámpara Davide Groppi.
Sencillez, ligereza, emoción, invención y asombro son los componentes fundamentales de nuestros proyectos.

PT - Obrigado por escolher um candeeiro Davide Groppi.
Simplicidade, delicadeza, emoção, inovação e deslumbramento são as peças fundamentais dos nossos projectos.

RU - Благодарим за выбор светильника Davide Groppi.
Простота, легкость, эмоции, креатив и умение удивлять – вот основные составляющие наших проектов.

ZH - 非常感谢您选用 Davide Groppi 品牌灯具。
简洁、轻盈、激情、创意和宏伟, 构成了我们设计理念的基本要素。

AR - نشكركم لاختياركم مصباح Davide Groppi.
البساطة، الخفة، العاطفة، الاختراع، والدهشة هي المكونات الأساسية لمشاريعنا.

IT - Le descrizioni dei simboli relativi a questa lampada si trovano sul foglio legenda allegato.

EN - The descriptions of the symbols relating to this light are found on the legend sheet attached.

FR - Les descriptions des symboles relatifs à cette lampe se trouvent sur la légende fournie en annexe.

DE - Die Beschreibungen der Symbole für diese Lampe finden Sie auf dem beigefügten Blatt der Zeichenerklärungen.


ES - Las descripciones de los símbolos relacionados con esta lámpara se pueden encontrar en la hoja de leyenda adjunta.

PT - As descrições dos símbolos relativos a essa lâmpada encontram-se na folha de legenda em anexo.

RU - Описание символов, относящихся к этой лампе находится в приложении с условными обозначениями.

ZH - 灯具所使用的符号描述, 可参阅附件说明书。

AR - يمكن العثور على أوصاف الرموز المتعلقة بهذا المصباح على ورقة الرموز المرفقة.

Code 1A3400000A.XX.06
Code 1981XX00*
22 W LED module - 24 V  DC

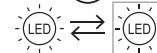
Code 1A3400003A.XX.06
LED luminaire
CLASS 2
22 W LED module - 24 V  DC

Dry locations only
Pour emplacements secs seulement
Lugares secos exclusivamente

*EAC certification



IP20



IT - Istruzioni di installazione ed impiego.

Attenzione

La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo rispettando queste istruzioni sia in fase di installazione che di impiego. È necessario conservarle.

- All'atto dell'installazione ed ogni volta che si interviene sull'apparecchio, assicurarsi che sia stata tolta la tensione di alimentazione.

- L'apparecchio non può essere in alcun modo modificato o manomesso, ogni modifica ne può compromettere la sicurezza rendendo lo stesso pericoloso. Davide Groppi srl declina ogni responsabilità per i prodotti modificati.

EN - Installation and use instructions.

Attention

Safety of the appliance is only guaranteed by complying with these instructions both during the installation and use phase. They must be kept.

- On installation and each time you intervene on the appliance, ensuring the power supply was disconnected.

- The appliance cannot be altered or tampered with in any way, any changes would compromise safety, making it dangerous. Davide Groppi srl cannot be held in any way liable for altered products.

FR - Instructions pour l'installation et l'utilisation.

Attention

La sécurité de l'appareil peut uniquement être garantie en respectant ces instructions, aussi bien lors de l'installation que lors de l'utilisation.

Il est nécessaire de les conserver.

- S'assurer que la tension d'alimentation a été coupée avant de procéder à l'installation et à une intervention sur l'appareil.

- L'appareil ne peut en aucun cas être modifié ni manipulé ; toute modification peut en compromettre la sécurité et le rendre dangereux. Davide Groppi srl décline toute responsabilité pour les produits modifiés.

DE - Installations- und Bedienungsanleitung.

Achtung

Die Sicherheit des Gerätes ist nur gewährleistet, wenn diese Anweisungen sowohl bei der Installation als auch beim Gebrauch beachtet werden.

Diese Anweisungen müssen aufbewahrt werden.

- Stellen Sie bei der Installation und bei jedem Eingriff am Gerät sicher, dass die Stromversorgung unterbrochen ist.

- Das Gerät darf nicht verändert oder manipuliert werden. Änderungen können die Sicherheit beeinträchtigen und eine Gefahr darstellen. Davide Groppi srl lehnt jegliche Haftung für veränderte Produkte ab.

ES - Instrucciones de instalación y de uso.

Atención

La seguridad del aparato sólo se garantiza si se siguen estas instrucciones durante la instalación y el uso.

Es necesario mantenerlas.

- Cuando se instale y cada vez que intervenga en el aparato, asegúrese de que la tensión de alimentación ha sido desconectada.

- El aparato no puede ser modificado o alterado de ninguna manera, cualquier modificación puede comprometer la seguridad y hacerlo peligroso. Davide Groppi srl declina toda responsabilidad por los productos modificados.

PT - Instruções de instalação e emprego.

Atenção

A segurança do aparelho é garantida apenas respeitando essas instruções tanto na fase de instalação quanto naquela de emprego.

É necessário conservá-las.

- No ato de instalação e toda vez que for necessário intervir no aparelho, assegurar-se de que tenha sido removida a tensão de alimentação.

- O aparelho não pode ser modificado ou adulterado em nenhum modo, qualquer modificação pode comprometer a sua segurança, tornando o mesmo perigoso.

Davide Groppi srl declina qualquer responsabilidade pelos produtos modificados.

RU - Инструкции по установке и использованию.

Внимание

Безопасность аппарата гарантируется только при соблюдении этих инструкций как при установке, так и при использовании.

Необходимо их сохранять.

- При установке и всякий раз при проведении операций с аппаратом, убедитесь, что отключено напряжение питания.

- Ни в коем случае нельзя модифицировать или вмешиваться в работу аппарата, любое изменение может поставить под угрозу его надежность, делая его небезопасным.

Компания Davide Groppi srl снимает с себя любую ответственность за измененные продукты.

ZH - 安装及使用说明

注意

只有在遵守安装及使用阶段的说明情况下,才可保证电器的安全。必须将本文件妥为保存。

- 每当安装电器以及使用操作电器时,请确保电源电压已经断开。

- 电器不得以任何方式修改或篡改,任何修改都有可能损害其安全性能,产生危险。

Davide Groppi srl 拒绝承担任何修改产品导致的任何责任。

AR - تعليمات التركيب والاستخدام.

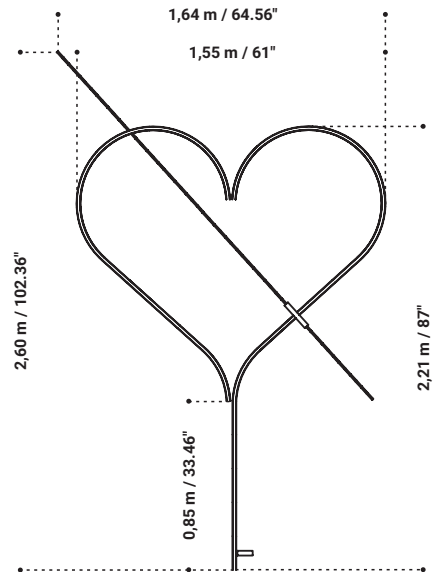
تنبيه

يتم ضمان سلامة الجهاز فقط من خلال مراعاة هذه التعليمات أثناء التركيب والاستخدام. ينبغي الالتزام بها.

- عند التركيب وكلما يحدث تدخل في الجهاز, تأكد من أنك قمت بفصل التيار الكهربائي.

- لا يمكن تعديل الجهاز أو العبث به بأي طريقة, إن أي تعديل يمكن أن يقوض سلامته ويجعله خطيرًا.

تُعفى Davide Groppi srl من أي مسؤولية عن المنتجات المعدلة.



IT - Attenzione

Considerare le complicazioni derivanti dagli ingombri della lampada prima di iniziare l'installazione.

EN - Attention

Consider the complications caused by the dimensions of the lamp before starting installation.

FR - Attention

Évaluer les complications découlant des dimensions de la lampe avant de commencer l'installation.

DE - Achtung

Vor der Installation der Lampe, Komplikationen, die sich durch die Abmessungen der Lampe ergeben, berücksichtigen.

ES - Atención

Considere las complicaciones derivadas del tamaño de la lámpara antes de comenzar la instalación.

PT - Atenção

Considerar as complicações derivadas das medidas limitrofes da lâmpada antes de iniciar a instalação.

RU - Внимание

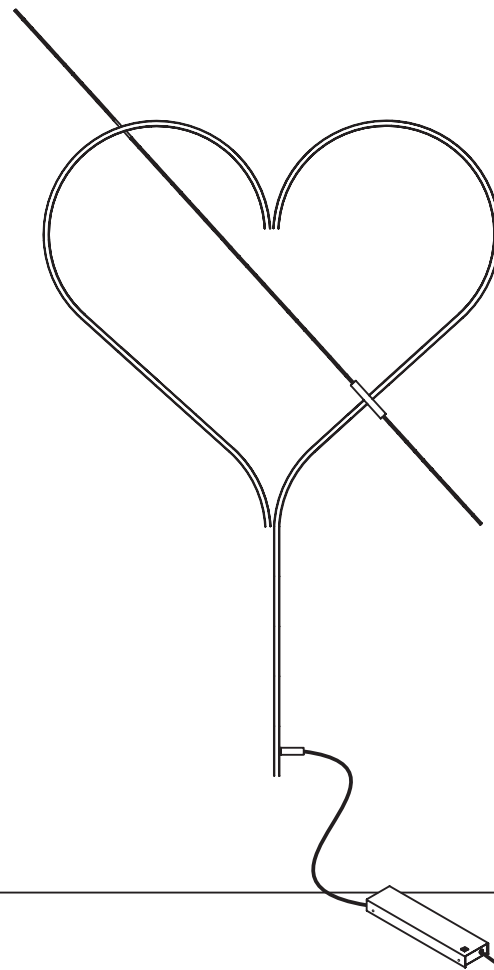
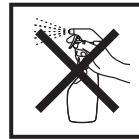
Учитывайте сложности, связанные с размерами лампы, прежде чем начать установку.

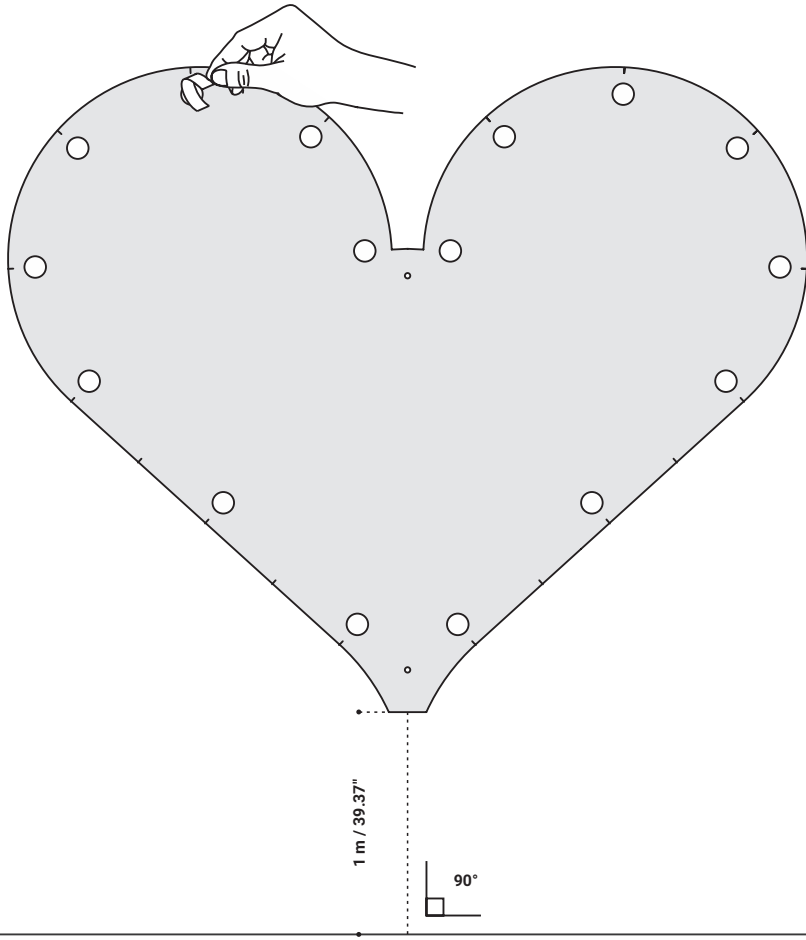
ZH - 注意

在安装前，要考虑到灯具外形的复杂程度。

تنبيه - AR

ضع في اعتبارك العواقب الناشئة عن أبعاد المصباح قبل بدء التثبيت.



1**IT - Attenzione**

Utilizzare nastro di carta per fissare la dima alla parete.
Posizionare la dima perfettamente verticale al pavimento.

EN - Attention

Use paper tape to fasten the template on the wall.
Position the template perfectly vertical to the floor.

FR - Attention

Utiliser du ruban de masquage pour fixer le gabarit au mur.
Positionner le gabarit parfaitement vertical au sol.

DE - Achtung

Die Schablone mit Klebeband an der Wand befestigen.
Die Schablone perfekt senkrecht zum Boden anordnen.

ES - Atención

Usar cinta adhesiva de papel para fijar la plantilla a la pared.
Colocar la plantilla perfectamente vertical al suelo.

PT - Atenção

Utilizar fita de papel para fixar o regulador à parede.
Posicionar o regulador perfeitamente vertical ao piso.

RU - Внимание

Используйте бумажную ленту для крепления шаблона к стене.

Расположите шаблон вертикально к полу.

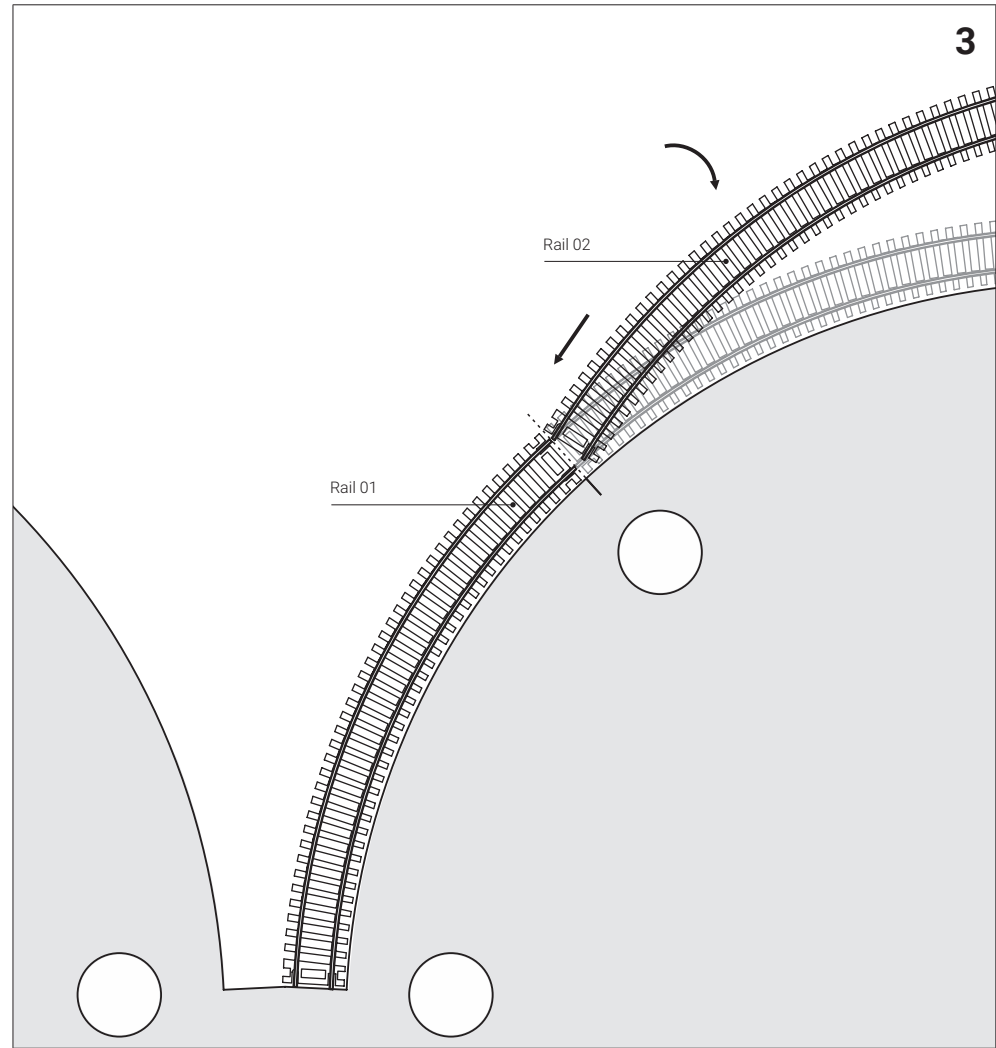
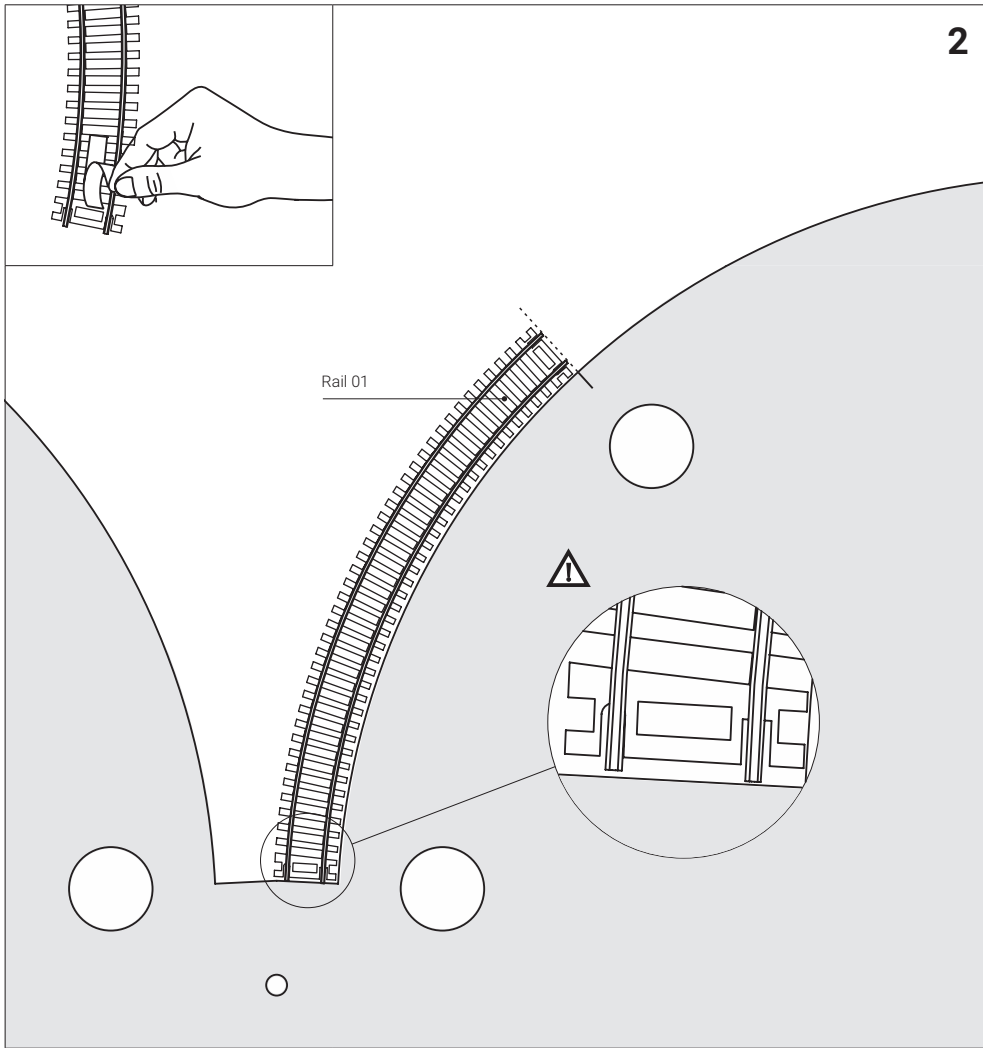
ZH - 注意

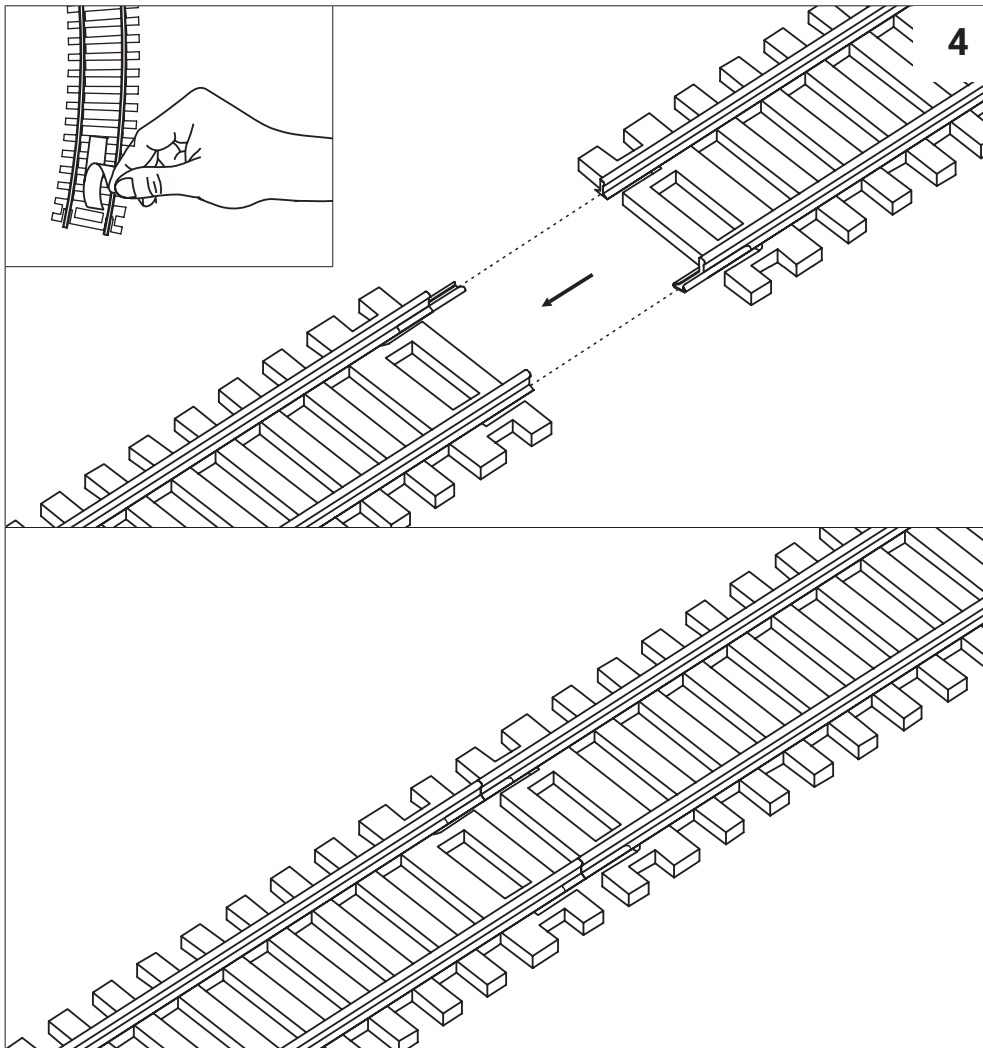
使用纸带将模板固定在壁面上。

让模板和地面恰好垂直。

AR - تنبيه

استخدم شريط ورقي لتثبيت القالب على الحائط.
ضع القالب رأسياً تماماً على الأرض.





IT - Attenzione

Dopo aver agganciato il binario allinearlo alla dima e fissarlo alla parete.

Proseguire con il fissaggio dei binari, rispettando la sequenza numerica.

EN - Attention

Having coupled the track, align it with the template and fasten to the wall.

Continue with track fastening, respecting the numerical sequence.

FR - Attention

Après avoir accroché le rail, l'aligner au gabarit et le fixer au mur. Continuer avec la fixation des rails, en respectant l'ordre numérique.

DE - Achtung

Nachdem die Schiene eingehakt wurde, diese an der Schablone ausrichten und an der Wand befestigen. Mit der Befestigung der Schienen unter Beachtung der numerischen Reihenfolge fortfahren.

ES - Atención

Después de enganchar el riel, alinearlos con la plantilla y fijarlos a la pared.

Continuar fijando los rieles, siguiendo la secuencia numérica.

PT - Atenção

Após ter engatado o carril, alinhar ao mesmo ao regulador e o fixar à parede.

Prosseguir com a fixação dos carris, respeitar a sequência numérica.

RU - Внимание

Сцепив пути, совместите с шаблоном и прикрепите к стене. Продолжайте прикреплять части, соблюдая числовую последовательность.

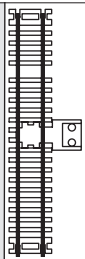
ZH - 注意

在钩住滑轨后，将其和模板对其，并且固定在壁面上。按照数字顺序继续固定滑轨。

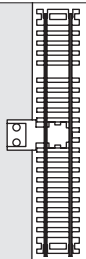
تتبيه - AR

بعد تثبيت المسار، قم بمحاذاة القالب، وتثبيته على الحائط. استمر في تثبيت المسارات، مع مراعاة التسلسل الرقمي.

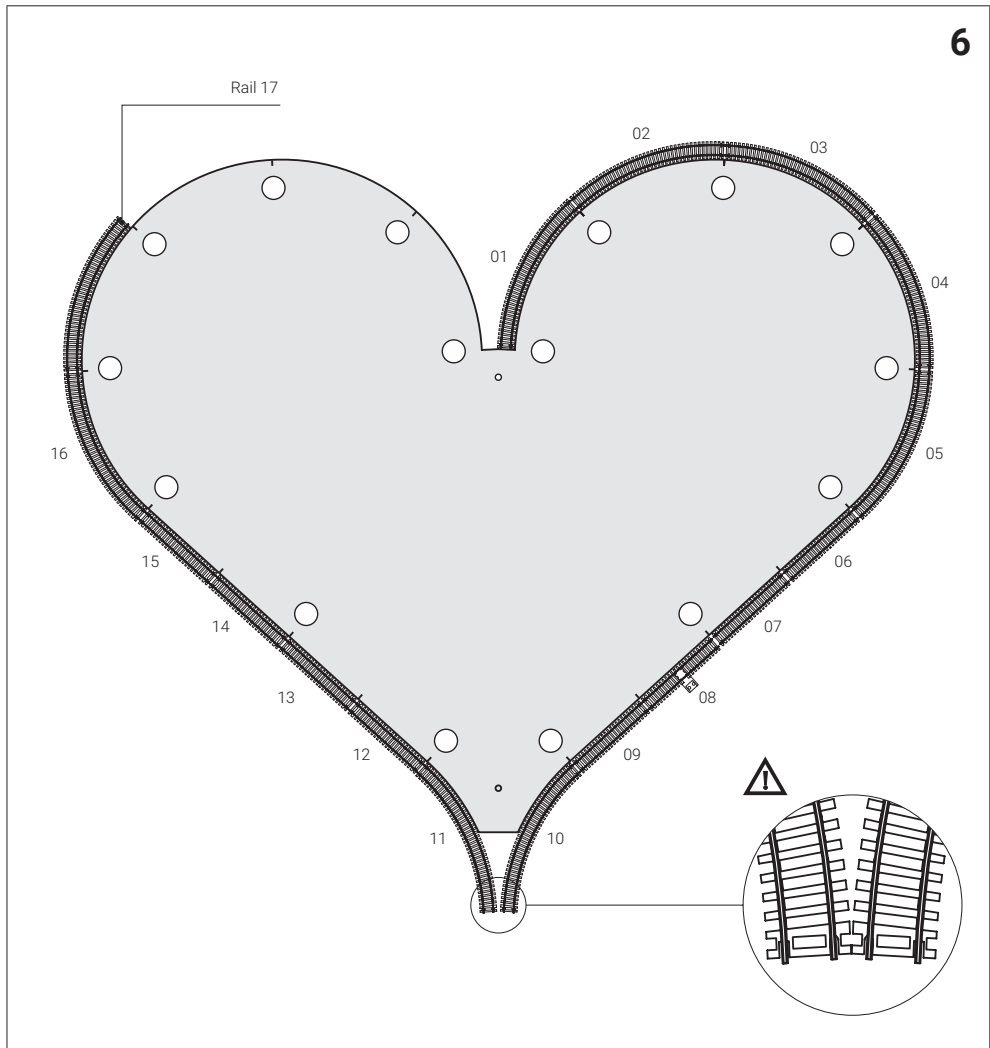
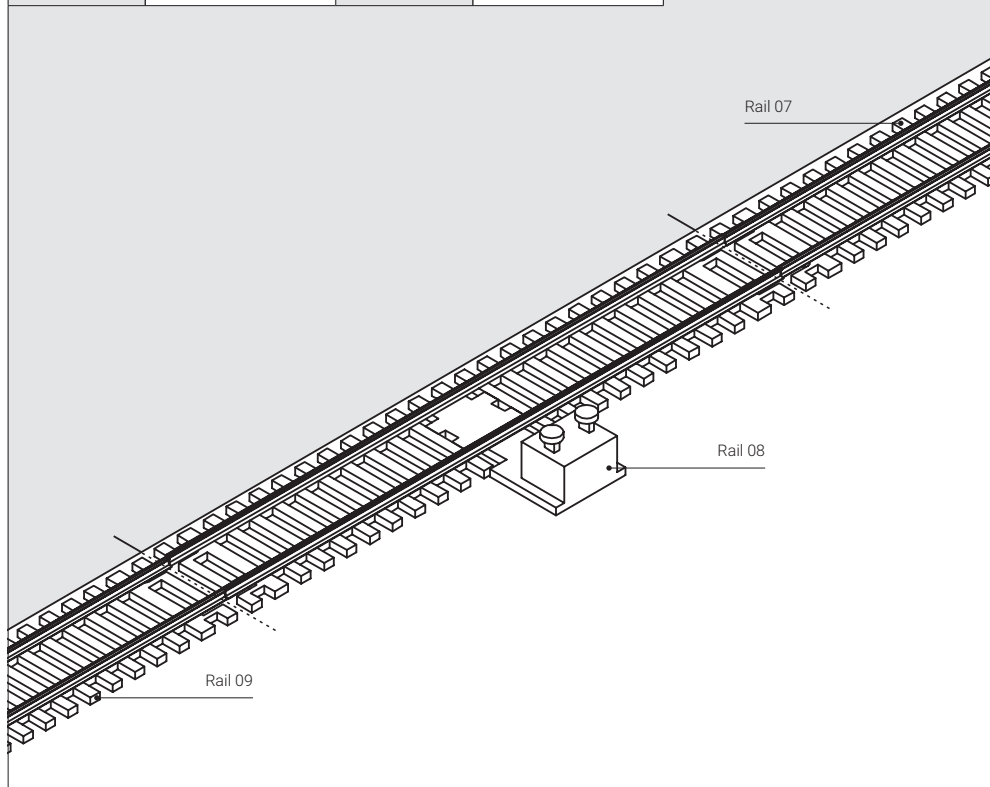
Yes

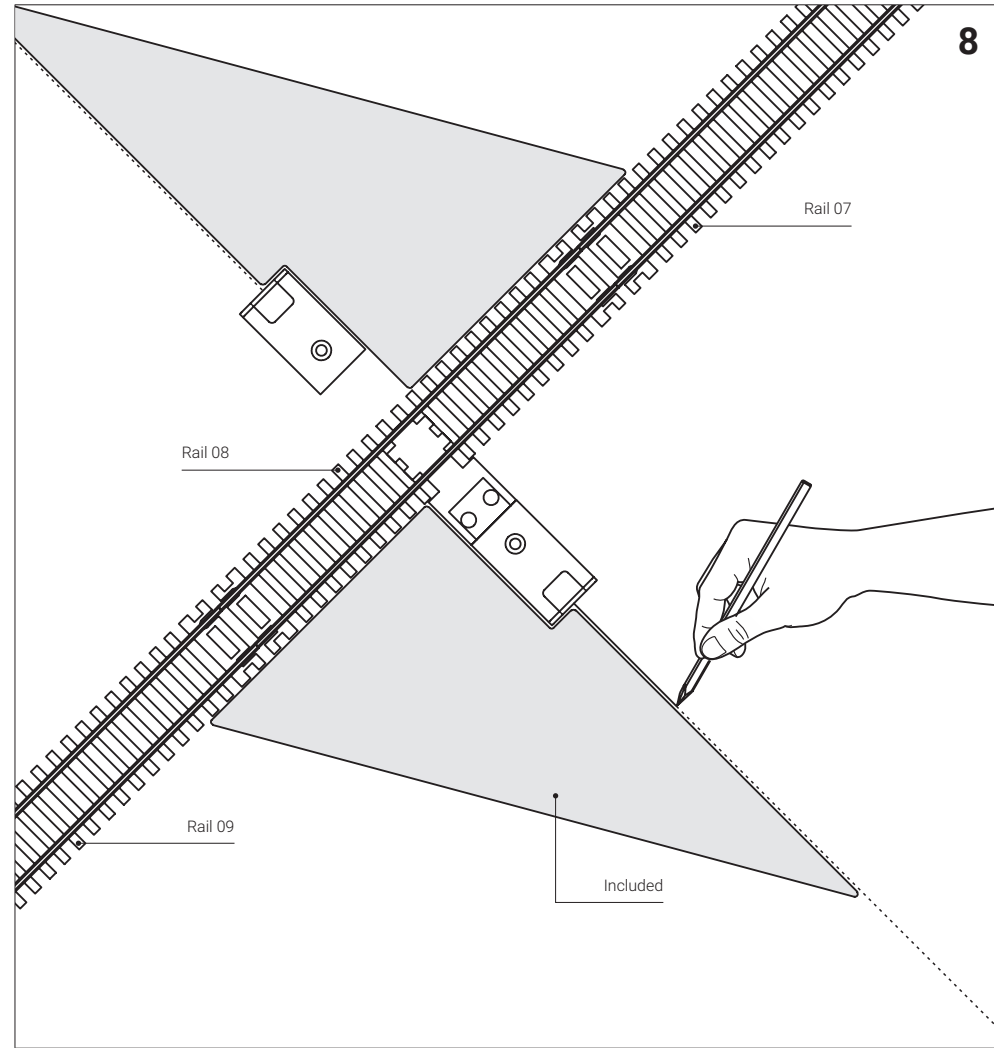
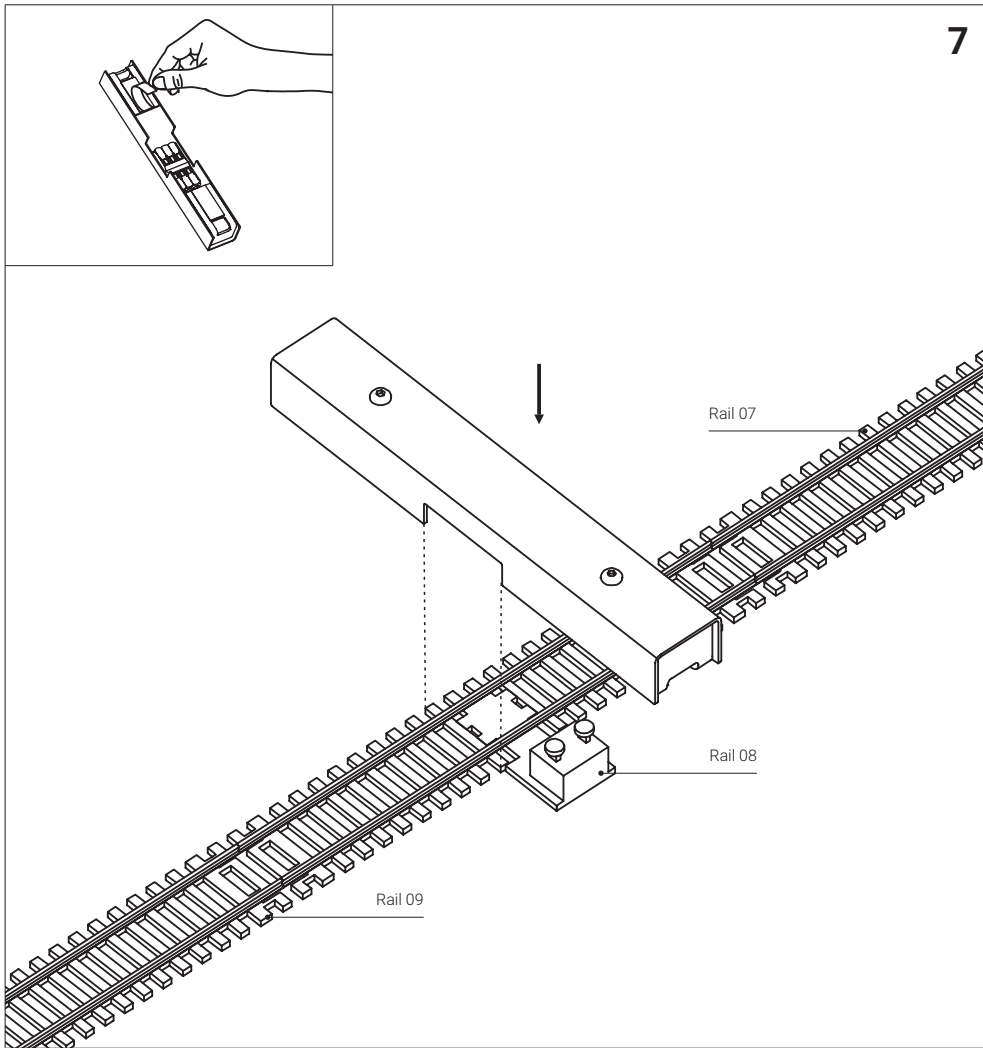


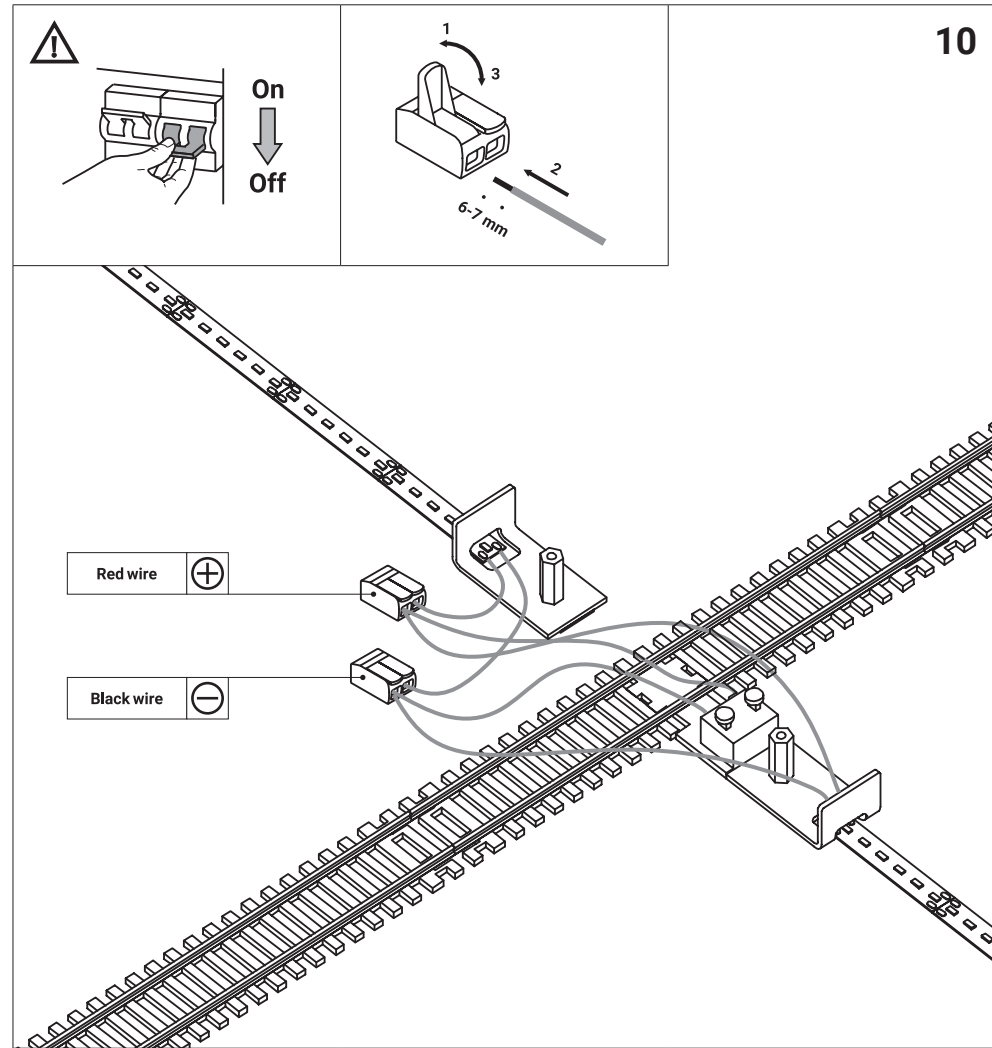
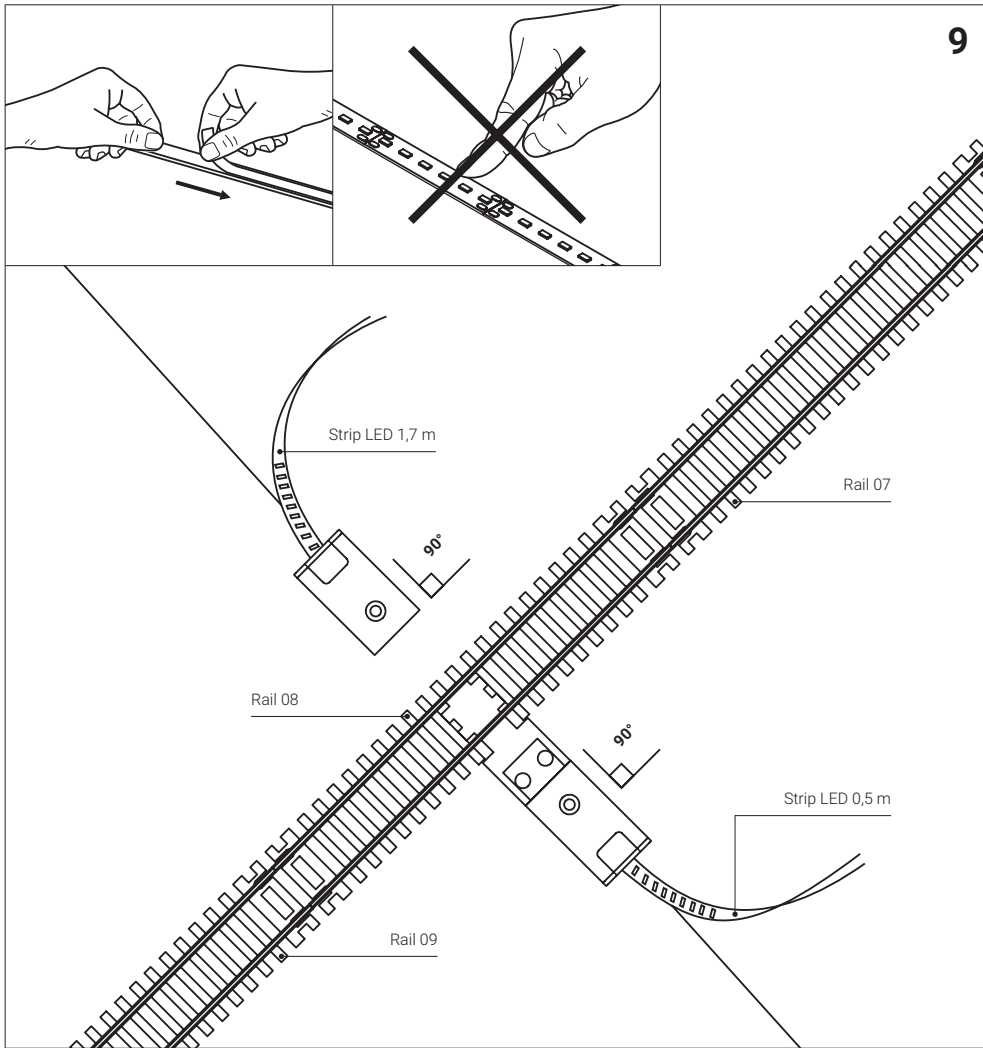
No



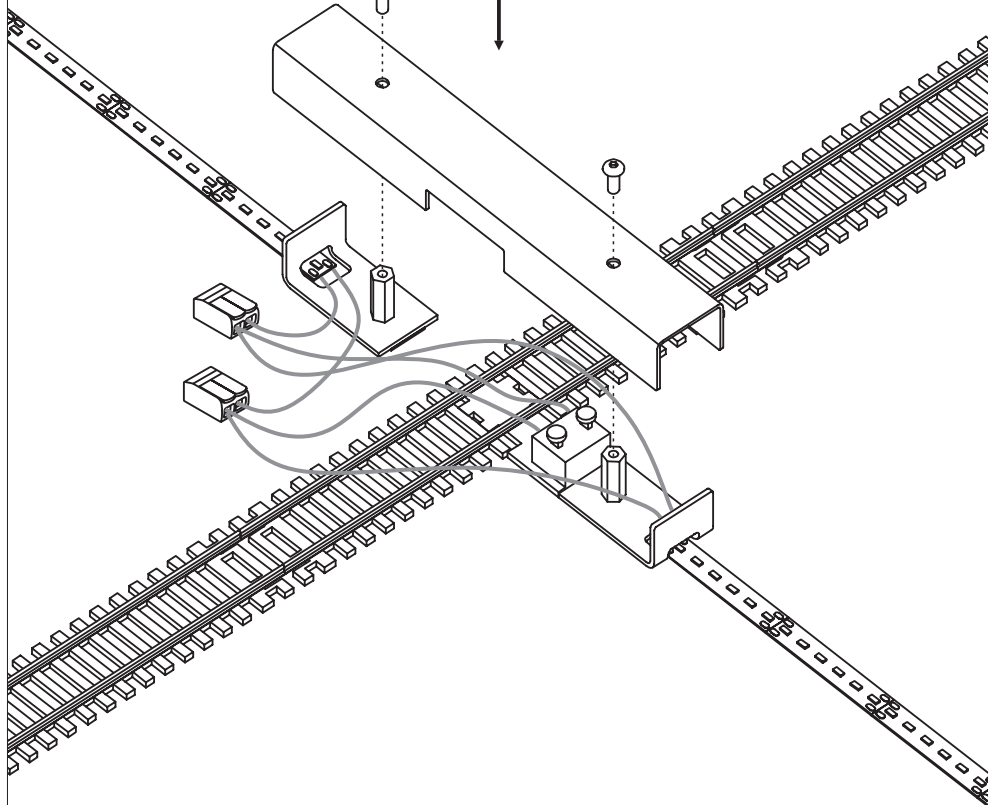
5



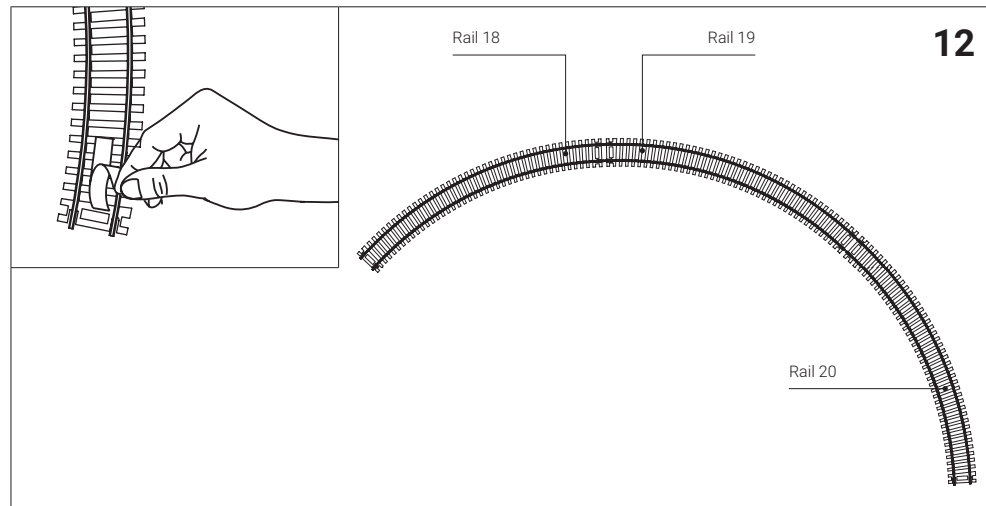




11



12

**IT - Attenzione**

Assemblare i binari 18, 19, 20 prima di fissarli sulla parete.

EN - Attention

Assemble tracks 18, 19, 20 before fastening it on the wall.

FR - Attention

Assembler les rails 18, 19, 20 avant de les fixer au mur.

DE - Achtung

Die Schienen 18, 19, 20 zusammenbauen, bevor sie an der Wand befestigt werden.

ES - Atención

Ensamblar los rieles 18, 19, 20 antes de fijarlos a la pared.

PT - Atenção

Montar os carris 18, 19, 20 antes de os fixar na parede.

RU - Внимание

Соберите пути 18, 19, 20 до прикрепления их к стене.

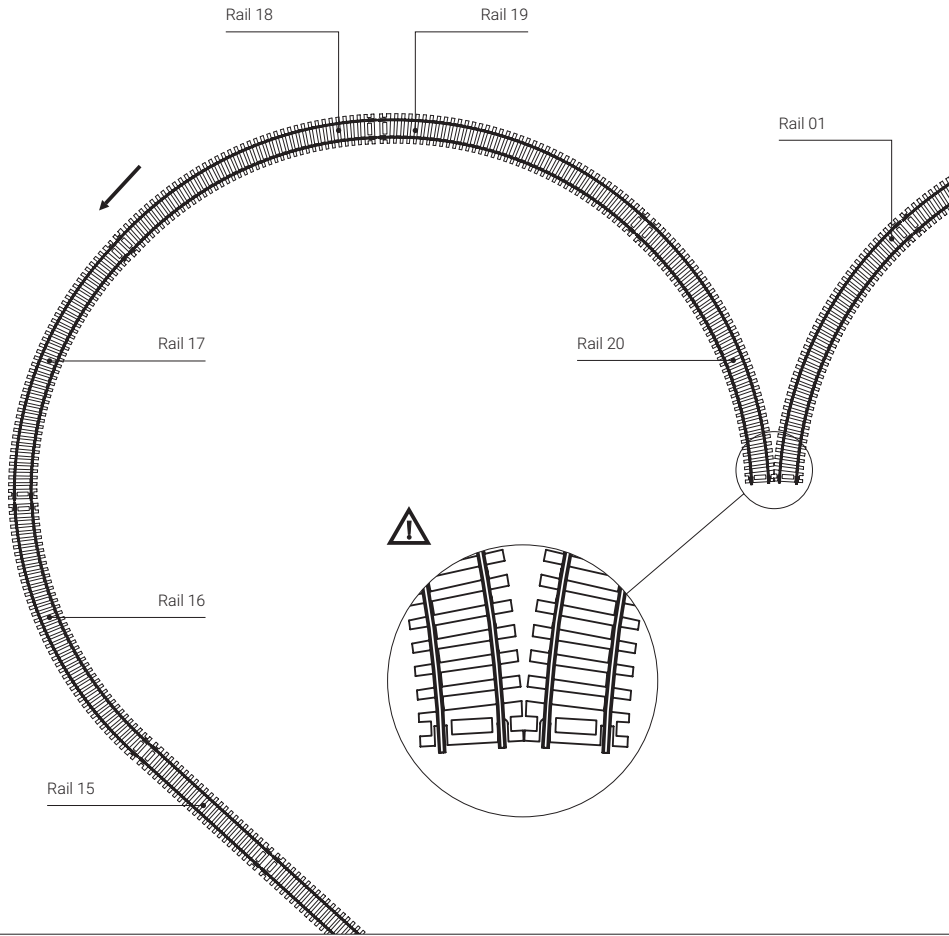
ZH - 注意

组装好滑轨 18, 19, 20 随后将其固定在壁面上。

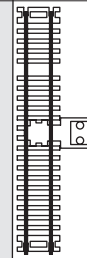
تنبیه - AR

قم بتجميع المسارات 18, 19, 20 قبل تثبيتها على الحائط.

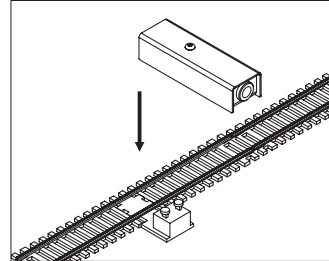
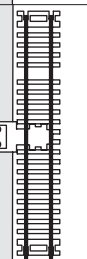
13



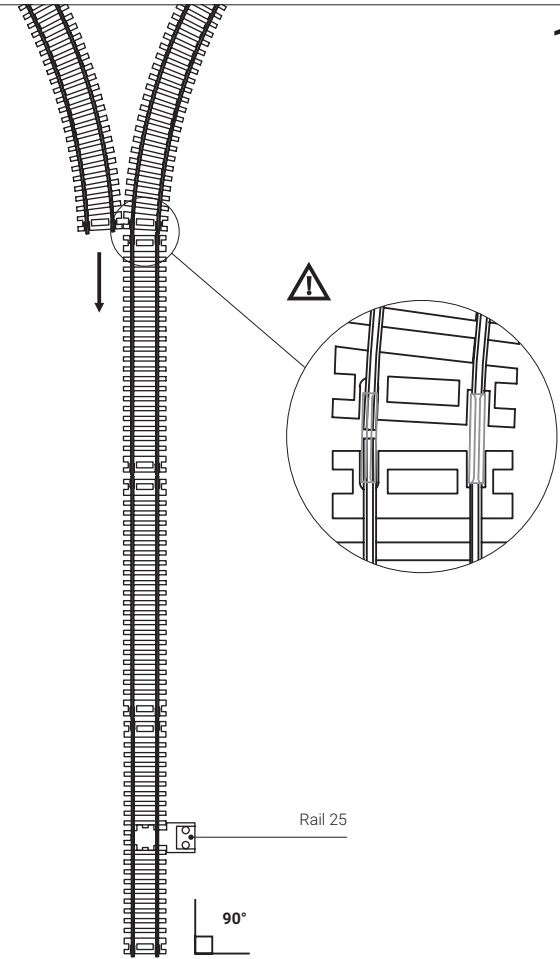
Yes

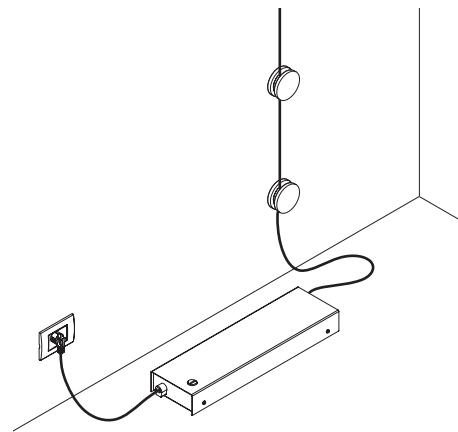


No



14





davide groppi

INSTRUCTIONS

POWER SUPPLY KIT - RAIL

DESIGN 2019

MADE IN PIACENZA

MADE IN ITALY

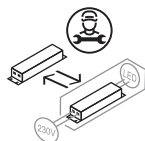
CE

Power kit with plug
Input: 100-240 V ~ 50/60 Hz
Output: 24 V \equiv DC SELV
Max 22 W LED module

Power kit with plug
Input: 120 V ~ 60 Hz
Output: 24 V \equiv DC CLASS 2
Max 22 W LED luminaire



IP20



IT - Le descrizioni dei simboli relativi a questa lampada si trovano sul foglio legenda allegato.

EN - The descriptions of the symbols relating to this light are found on the legend sheet attached.

FR - Les descriptions des symboles relatifs à cette lampe se trouvent sur la légende fournie en annexe.

DE - Die Beschreibungen der Symbole für diese Lampe finden Sie auf dem beigefügten Blatt der Zeichenerklärungen.

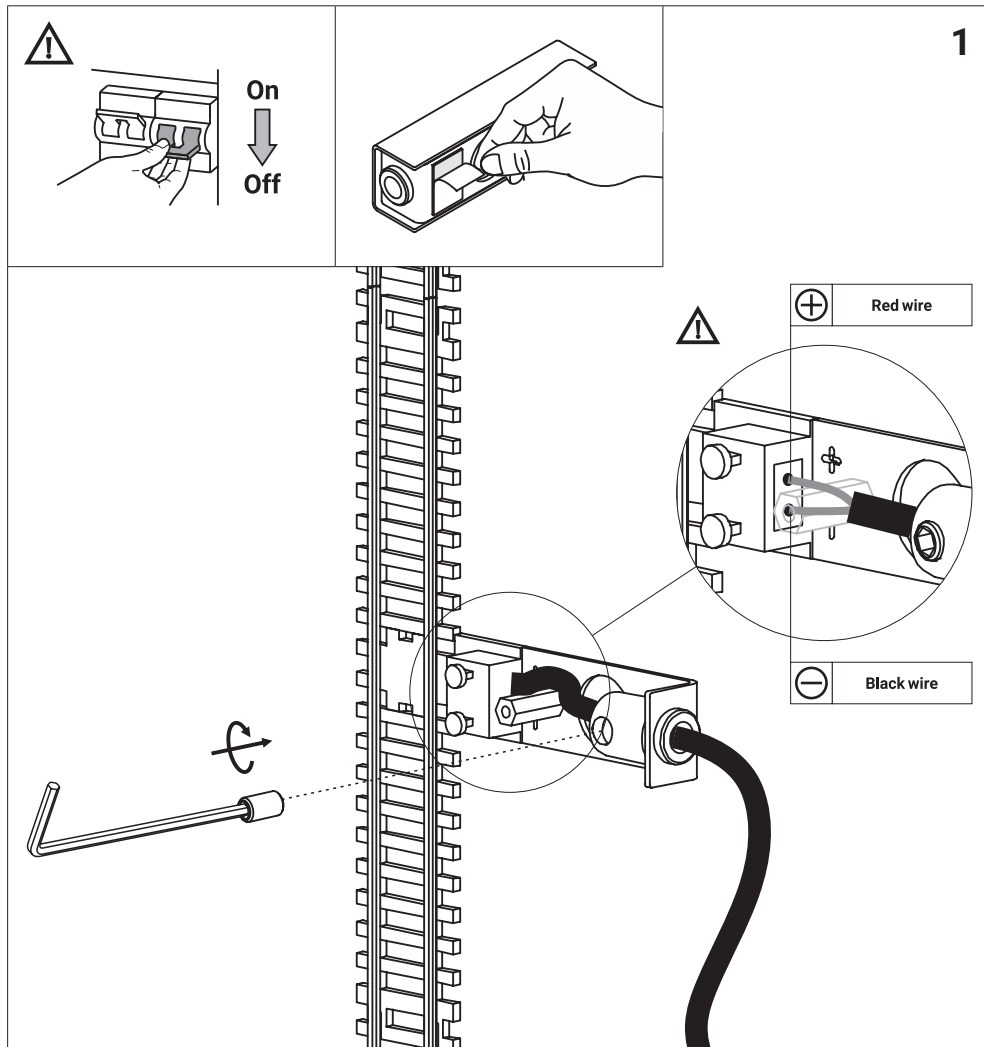
ES - Las descripciones de los símbolos relacionados con esta lámpara se pueden encontrar en la hoja de leyenda adjunta.

PT - As descrições dos símbolos relativos a essa lâmpada encontram-se na folha de legenda em anexo.

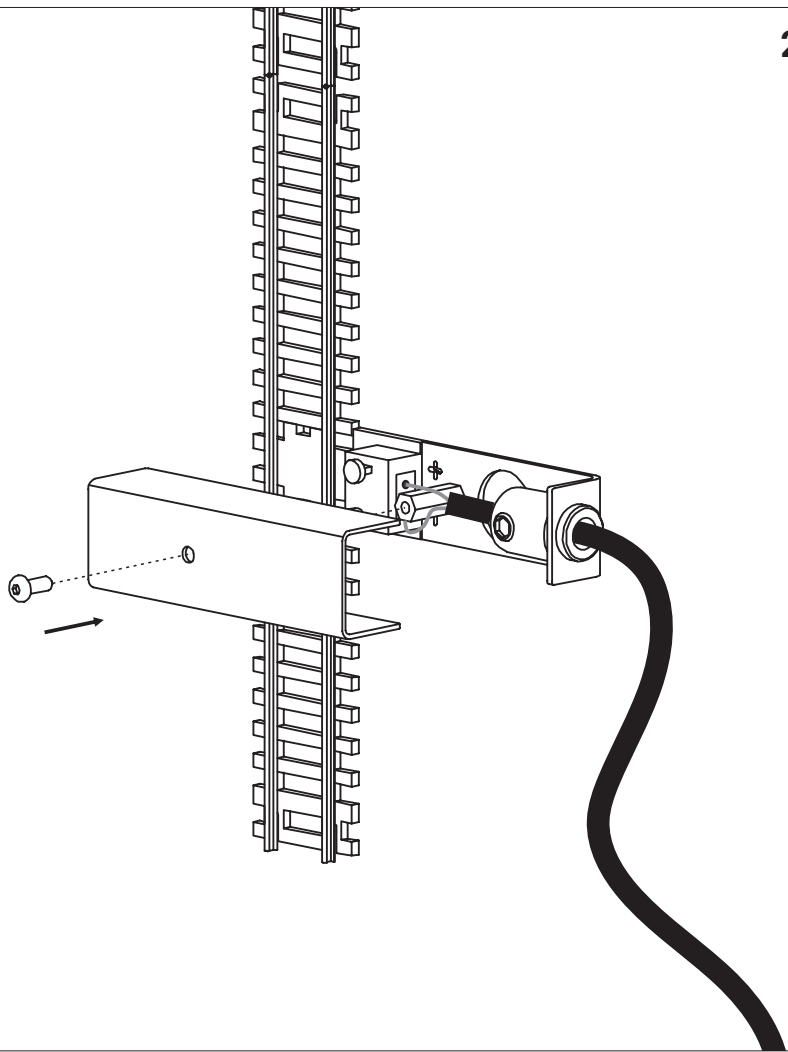
RU - Описание символов, относящихся к этой лампе находится в приложении с условными обозначениями.

ZH - 灯具所使用的符号描述, 可参阅附件说明书。

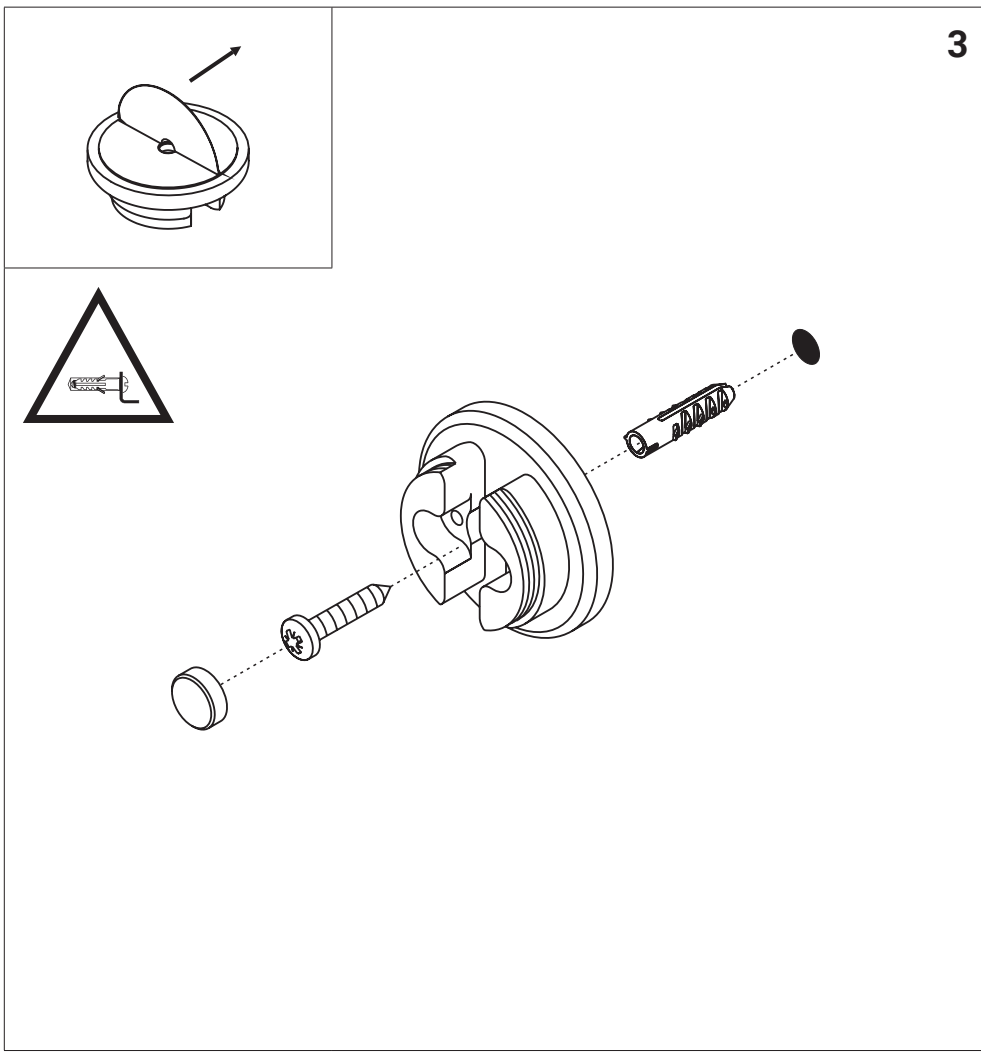
يمكن العثور على أوصاف الرموز المتعلقة بهذا المصباح على ورقة الرموز المرقةة.



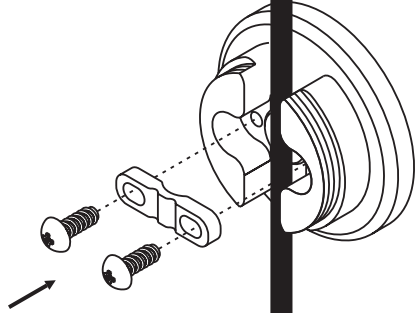
2



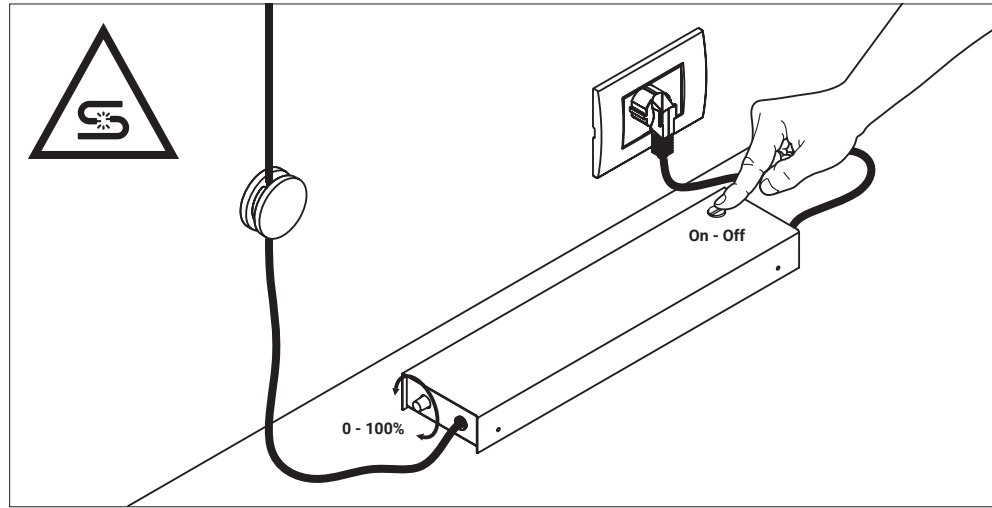
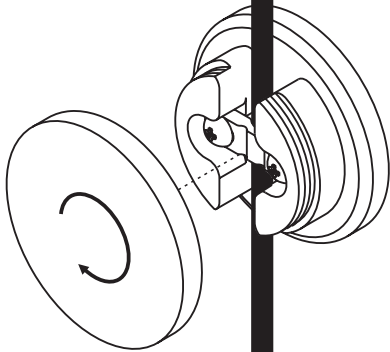
3



4



5



US Version



EN - Attention

This portable luminaire has a polarized plug (one blade is wider than the other) as a feature to reduce the risk of electric shock.

This plug will fit in a polarized outlet only one way.

If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug.

If it still does not fit, contact a qualified electrician.

Never use with an extension cord unless plug can be fully inserted.

Do not alter the plug.

FR - Attention

Ce luminaire portable est muni d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre) afin de réduire les risques de choc électrique.

Cette fiche s'adaptera à une prise polarisée d'une seule façon.

Si la fiche ne s'insère pas complètement, inversez-la.

Si elle ne s'insère toujours pas, contactez un électricien qualifié.

Ne jamais utiliser une rallonge si la fiche ne peut pas être complètement insérée.

Ne jamais modifier la fiche.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Davide Groppi srl
Via Belizzi 20 / 22 - 29122 Piacenza - Italia - Ph. +39.0523.571590
info@davigroppi.com - www.davigroppi.com

Davide Groppi srl © 2022
Società soggetta a direzione e coordinamento di Italian Design Brands spa